

unlimited spanish

30-дневный вводный курс испанского

Тексты и перевод (день 6)

День 6

1. Слушай весь сегодняшний урок 1 раз, не читая текст. Просто ознакомься со звучанием новых испанских слов. Попробай понять общий смысл.

2. Слушай каждую часть несколько раз (по очереди). Вот примерное расписание:

a. Часть 1: 5 мин.

b. Часть 2, 3, 4: 10 мин каждая.

c. Часть 5: 5 мин.

На этот раз ты можешь смотреть в текст или ставить аудио на паузу (если необходимо). Так как ты слушаешь по несколько раз (кроме того, слова повторяются из урока в урок), текст нужен все реже и реже. **Конечная цель – понимать аудио, не читая.**

Для части В&О (2, 3, 4) следуй инструкции "**Часть вопросов и ответов**" из введения к курсу.

3. Прослушай весь урок еще 1-2 раза. Старайся не смотреть в текст.

4. Прослушай 1 раз предыдущий урок.

Часть 1. Текст

Día 6. Parte 1.

Hola, ¡buenos días!

Yo tengo que¹ estudiar más español.

Yo quiero ir a España este año.

Por eso necesito mejorar mi español.

День 6. Часть 1.

Привет, доброе утро!

Я должен учить больше испанского.

Я хочу поехать в Испанию в этом году.

Поэтому я должен улучшить свой испанский.

Часть 2. В&О

Día 6. Parte 2.

Yo tengo que estudiar más español.

¿Tengo que estudiar más matemáticas?

No. No tengo que estudiar más matemáticas.

¿Tengo que estudiar más chino?

No. No tengo que estudiar más chino. Tengo que estudiar más español.

¿Tengo que estudiar menos español?

No, no. Yo tengo que estudiar más, no menos.

¿Tengo que estudiar o practicar?

Estudiar. Tengo que estudiar.

¿Quién tiene que estudiar más español?

Yo. Yo tengo que estudiar más español.

¿Qué tengo que estudiar?

Español. Tengo que estudiar el idioma español.

День 6. Часть 2.

Я должен больше изучать испанский (посвящать ему больше времени).

Я должен больше учить математику?

Нет. Я не должен больше изучать математику.

Я должен изучать больше китайский?

Нет. Я не должен изучать больше китайский. Я должен больше изучать испанский.

Я должен меньше изучать испанский?

Нет, нет. Я должен изучать больше, не меньше.

Я должен изучать или практиковать (заниматься)?

Изучать. Я должен изучать.

Кто должен изучать больше испанский?

Я. Я должен больше изучать испанский.

Что я должен изучать?

Испанский. Я должен изучать испанский язык.

¹ "yo tengo que". Выражение «tener que» означат «должен».

Часть 3. B&O

Día 6. Parte 3.

Yo quiero ir a² España este año.

¿Quiero ir a España o a Francia?

A España. Quiero ir a España.

¿Quiero ir a España?

Sí. Yo quiero ir a España. Quiero ir este año.

¿Quiero ir este año?

Sí. Quiero ir este año.

¿Dónde quiero ir?

A España. Quiero ir a España.

¿Cuándo quiero ir?

Este año. Quiero ir este año a España.

День 6. Часть 3.

В этом году я хочу поехать в Испанию.

Я хочу поехать в Испанию или во Францию?

В Испанию. Я хочу поехать в Испанию.

Я хочу поехать в Испанию?

Да. Я хочу поехать в Испанию. Я хочу поехать в Испанию в этом году.

Я хочу поехать в этом году?

Да. Я хочу поехать в этом году.

Куда я хочу поехать?

В Испанию. Я хочу поехать в Испанию.

Когда я хочу поехать?

В этом году. В этом году я хочу поехать в Испанию.

Часть 4. B&O

Día 6. Parte 4.

Por eso necesito mejorar mi español.

¿Necesito mejorar mi español?

Sí. necesito mejorar mi español.

¿Necesito mejorar mi español o mi inglés?

Mi español. Necesito mejorar mi español.

¿Qué necesito mejorar?

Mi español. Necesito mejorar mi español.

¿Quién necesita mejorar su español?

Yo. Yo tengo que mejorar mi español.

День 5. Часть 4.

Поэтому мне нужно улучшить (подтянуть) свой испанский.

Мне нужно улучшить свой испанский?

Да. Мне нужно улучшить свой испанский.

Мне нужно улучшить свой испанский или свой английский?

Мой испанский. Мне нужно улучшить мой испанский.

Что мне нужно улучшить?

Мой испанский. Мне нужно улучшить мой испанский.

Кому нужно улучшить свой испанский?

Мне. Я должен улучшить свой испанский.

Часть 5. Текст

Día 6. Parte 5.

Felipe tiene que estudiar más español.

Él tiene que escuchar y leer más.

Él tiene que practicar más.

Él quiere ir a España el próximo mes.

Por eso él necesita mejorar su español.

Él necesita escribir mejor, entender mejor y leer

mejor. ¡Te veo mañana!

День 6. Часть 5.

Филипп должен больше заниматься испанским.

Он должен больше слушать и читать.

Он должен заниматься больше.

В следующем месяце он хочет поехать в Испанию.

Поэтому ему нужно улучшить свой испанский.

Ему нужно писать лучше, понимать лучше и читать.

Увидимся завтра!

-- Комментарий Оскара --



Сноски. Ты не должен ничего запоминать. Просто читай их, обдумай и все. Слишком много объяснений о языке скорее повредят процессу освоения, поскольку направят тебя на путь сознательного анализа. Этого не нужно. Мы осваиваем язык только одним способом – понимая его. Именно для этого здесь эти заметки, чтобы лучше понять текст. Если все понимаешь, можешь их просто игнорировать.

² Значение предлога "a" различны. В данном случае мы используем его чтобы показать место назначения "куда"? В Испанию» "¿a donde? A España". Любое движение куда-то требует предлога "a": "volar, nadar, correr, andar a Rusia" – «лететь, плыть, бежать, идти в Россию». Ранее мы использовали "a" в выражениях «aprender a (глагол) bailar, hablar.....» – «научиться (делать что-то) танцевать, говорить». В этом значении предлог «a» используется со многими глаголами, как «устойчивое выражение». Еще одно важное значение предлога "a" – дательный падеж. «Дать кому? Человеку» - "dar a quien? A un hombre." В следующий раз попробуй сам определить значение предлога "a".

